

2) inglizcha maqol va matallar ma'nosi jihatidan o'zbek tilidan biroz farq qilganda, qisman ekvivalent hisoblanadi: "Better an egg today than a hen tomorrow" – "Naqdi asal, nasiyasi kasal"; "Better pay the butcher than the doctor" – "Kasalni davolagandan, oldini olgan yaxshiroq";

3) o'zbek tilida mos variantlarga ega bo'limgan va maxsus tushuntirishga muhtoj bo'lgan inglizcha maqol-

lar mavjud: "A cat falls on his legs" – Mushuk oyog'iga yigiladi; "There's many a slip twixt the cup and the lip" – Finjon va labda ko'p xatolar bor. Bu shuni anglatadiki, hatto yaxshi natija yoki xulosa aniq ko'rinb tursa ham, nimadir noto'g'ri bo'lib qolishi mumkin, ya'ni "jojalarni ular o'chib chiqmasdan oldin hisoblamang".

Foydalanigan adabiyotlar

- Close R.A. A Reference grammar for students of English. – Moscow: Prosveteniye, 1979. – 342 p.
- Fries Ch. The structure of English. An Introduction to the construction of English sentences. – London: Longman, 1963. – 385 p.
- Galperin I.R. Stylistics. – Moscow: Higher School, 1971. – 343 p.
- Honeck, R. A proverb in mind: the cognitive science of proverbial wit and wisdom. – USA: Lawrence Erlbaum, 1997. – 277 p.
- Ilyish B. The Structure of modern English. – Moscow: Prosveteniye, 1971. – 366 p.
- Imomov K., Mirzayev T., Sanimsoqov B., Safarov O. O'zbek xalq og'zaki poetik ijodi. – Toshkent: O'qituvchi, 1990. – 303 b.
- Karamatova K.M., Karamatov H.S. Proverbs-Maqollar-Lopsozasi. – Toshkent: Mehnat, 2000. – 398 b.
- Korunets V. Theory and practice of translating. – Vinnytsya: Nova Kniga, 2001. – 265 p.
- Marvin D.E. Antiquity of proverbs. – New York and London: G.P. Putnam Sons, 1922. – 103 p.
- Madayev O., Sobitova T. Xalq og'zaki poetik ijodi. – Toshkent: Sharq, 2010. – 207 b.
- Meider W., Dundes A. The wisdom of many: Essays on the proverb. – New York: Garland, 1995. – 340 p.
- Mirzayev T., Musoqulov A., Sarimsoqov B. O'zbek xalq maqollari. – Toshkent: Sharq, 2005. – 508 b.

Ziyoda USMONOVA,
Toshkent viloyati Chirchiq davlat pedagogika instituti
magistr o'qituvchisi

TA'LIM TIZIMIGA OID KUZATISHLAR, TAHILLAR VA TAKLIFLAR

Xalqaro hamjamiyatda ilmiy, texnologik, ijtimoiy-iqtisodiy sohalarda erishilayotgan yutuqlardan boxabar bo'lishning samarali yo'llaridan biri – ulamming ta'limgizimi va darsliklari bilan yaqindan tanishish. Jahonning rivojlangan davlatlari: AQSh, Xitoy va Turkiya ta'limgizimlarining milliy pedagogik jarayonlar bilan qiyosiy tahilihi tizimdagagi mavjud muammolarga yechim topishida ham muthim amrihayta ega. Demak, ilgor va davlatlarning umumta'limgiz maktablarini, ulardagagi ta'limgizimlarini, o'qitish usul va shakllari, majburiy fanlarning sifat va sara-madorlikka ta'siri, eng muhimmi, darsliklarning tarkibiy qismi haqidagi fikr yuritish taqozo etiladi.

Masalan, Amerikada umumta'limgiz maktabi 3 bosqichli bo'lib: boshlang'ich; kichik o'rta va o'rta maktab ta'limgizmini o'z ichiga oladi. AQShda 12 yillik majburiy ta'limgiz amal qiladi. Maktabda o'quvchilar bilimi 100 ballik tizimda baholanadi. O'quvchilar kredit-modul tizimida o'qib, kerakli kreditni to'play olgan o'quvchilargina ta'limgizning keyingi bosqichiga qabul qilinadi. Boshlang'ich bosqichda bolalar an'anaviy tarzda o'qish, yozish, ona tili va adabiyot, tasviriy san'at, musiqa, matematika, geografiya, tabiatshunoslik, gigiyena, mehnat va jismoniy tarbiya fanlari bo'yicha majburiy mashg'ulotlarga qatnaydilar.

Boshlang'ich ta'limgiz 5 yil davom etib, majburiy fanlar orasida o'qish, yozishdan tashqari ona tili va adabiyot fanlarining ham mavjudligi diqqatga sazovor. O'rta maktab bosqichida esa majburiy fan sifatida faqat matematika, ona tili va adabiyot darslari o'qitiladi. Qolgan fanlar o'quvchilarning qiziqishlariga ko'ra tanlanadi. Amerikadagi ona tili darsliklari ham matn va lug'atlar berilgan. [1: 9] Har bir darsda o'quvchilar yangi bir matn bilan tanishadilar. Matn doirasida ularga tinglab tushunish, o'qish, yozish va gapirish ko'nikmalanga oid topshirilqilar beriladi. Topshirilgarning barchasi bevosita matn bilan bog'liq. Matn yuzasidan qisqacha lug'at ham ilova qilinadi. O'quvchilar topshirilgani bajarish asnosida grammatik qoidalar bilan ham tanishitirladi. Darslikda o'quvchining mantiqiy fikrash doirasini kengaytiruvchi va uni ijodiy faoliykti yetaklovchi savol va topshirilqlarga keng o'nin ajratilgan. Dars so'ngida esa, yakuniy xulosa sifatida biror ibratlari masal yoki qisqacha to'rtlik keltiriladi.

Turkiya ta'limgizmida esa, majburiy maktab ta'limgiz ikki bosqichda amalga oshiriladi. Boshlang'ich maktab 1–8-sinflarini o'z ichiga oladi. O'rta ta'limgiz to'rt yil davom etadi. Bu bosqich, asosan, umumiy, texnik va kasb-hu-

nar ta'lими qamrab oladi. Shuningdek, o'quvchilarga turk tili ona tili sifatida o'rgatilishi kerak, bu barcha o'quvchilar uchun majburiyidir. O'rta ta'limi muvaffaqiyatlari tugatgandan so'ng o'quvchilar Lise diplomiga ega bo'lishi shadi. Turk tili ta'limi mazmunini o'qtuvchi-o'quvchi munosabatlari tizimi tashkil etadi. Bu munosabat bilimlar, mustaqil ijodiy faoliyat va amaly ko'nikma-malakalar tizimida o'z aksini topadi. Turk tili o'qitish metodikasining asosiy maqsadi quyidagilar:

- amaly maqsad: til imkoniyatlaridan mustaqil va erkin foydalaniш ko'nikma wa malakalarini hosil qilish;
- ta'limi maqsad: mantiqiy va ijodiy tafakkurni rivojlantirish, kommunikativ savodxonlikni shakllantirish;
- tarbiyaviy maqsad: ma'naviy, g'oyaviy-estetik tarbiya berish;
- rivojlantiruvchi maqsad: o'quvchi shaxsini aqlyi jihatdan rivojlantirish. [2: 9]

Darsga qo'yilgan maqsaddan ham ma'lum bo'ladi, turk tili ta'limi tizimida asosiy urg'u o'quvchining amaly ko'nikma-malakalarini hosil qilishiga qaratilgan. Amalda qo'llanilayotgan turk tili darslari shakllantirish. Matnlar ma'lum tanishitiriladi. O'quvchilar matn yuzasidan olti bosqichli topshiriqlarni bajaradilar. [3: 102] Avval o'quvchidan matnni ifodalni tarzda o'qib chiqish talab etiladi.

Matnga mualifflarning izohi – matnning mazmuni, mavzusi, mualifflarning aniq maqsadi ilova sifatida keltiriladi. Matnda qo'llanilgan notanish so'zlar, iboralarning izohi, ma'nolari beriladi. Bu bilan o'quvchining lug'at boyligi ma'lum darslarda emas, har bir darsda oz-ozdan boyib borishiga erishiladi. Berilayotgan lug'atlar o'quvchi uchun tanish, kundalik turmushda ishlatalidigan so'zlar bo'lishi ham mumkin. Chunki bola ayrim so'zlarini nutqida fagaq o'z ma'nosida qo'llaydi. Vaholanki, so'zning kannatotligi ma'nolari matn ichida anglashiladi. Shu boisdan o'quvchilarga so'zning aynan matnda anglatgan ma'nosini tushuntirib borish foydadan xoli bo'lmaydi. Aksincha, o'quvchilarning lug'at boyligi oshishi va obrazli fikrflash doirasini kengayishiga xizmat qildi. Lug'allarda aks etgan so'zlarini o'quvchining nutqiy jarayonida faol qo'llanilishisha erishish ham darsning asosiy maqsadlaridan bir hisoblanadi.

O'quvchilar matn yuzasidan berilgan savol va topshirilarga javob topadilar. Bu bosqichda ko'proq mantiqiy fikrflash, ijodiy faoliyat, mustaqil izlanuvchanlik ko'nikmlarini rivojlantirish asosiy maqsad sifatida belgilanadi. Matnga mos tarzda grammatik qoidalari beriladi. Matn ichidan berilgan nazarli qoidaga mos o'rinnarni topish va ularni tahlil etish o'quvchidan talab etiladi. Bu bilan nazarliyani bevosita amaliyot bilan bog'lash imkonii tug'iladi.

Fikmi to'g'ri ifodalash yuzasidan adabiy tilga xos nazarli tushunchalar bilan o'quvchilar muntazam ravishida tanishitirib boriladi. Har bir jumlanli aniq va ta'sirchan ifodalay olish uchun zarur bo'lgan baracha kommunikativ sifatlar o'quvchi shaxsiga dars davomida singdirib boriladi. Har bir yakunida matn mualifli haqida qisqacha ma'lumot ilova qilinadi. Adabiyotda

tutgan o'mi, asarlarning g'oyaviy mazmuni muhokama etiladi. O'quvchilarni ta'limiyo-ma'rifiy jihatdan tarbiyalovchi mustaqil o'qish uchun berilgan matnlari ham darslikda salmoqli o'rinni egallaydi.

Yuqoridaq talablariga javob bera oladigan matnlarga darslik tarkibidan o'nin oladi. Har bir matn ma'lum maqsadlarini ko'zlagan holda va aniq rejaga muvofig tanlanadi. Bugungi turk milliy ta'lim tizimining ham yutuqlari uchun poydevar bo'lgan amally maqsad o'zbek milliy pedagogikasida ham o'z aksini topishi zarur. Shundagina biz oldimizga qo'yan barkamol shaxsni tarbiyalashdek oliy maqsadimiz sari yana bir qadam olg'a intilgan bo'lamiz.

Xitoy maktablarida ham ta'lim quyidagi 3 bosqichda amalga oshiriladi:

- boshlang'ich ta'lim: 6–7 yoshdan 12 yoshgacha;
- o'rta mabtab: 12 yoshdan 15 yoshgacha;
- katta o'rta mabtab: 15 yoshdan 18 yoshgacha. [4]

Boshlang'ich sinflarda o'quvchilarga, asosan, matematika va xitoy tili o'rgatiladi. Xitoy tili darsliklari 3 qismidan iborat: 1. O'quvchi kitobi. 2. O'qituvchi kitobi. 3. O'qish kitobi. Ular darslik ilovalarini emas, balki bevosita tarkibli qismilari sanaladi. Zamonaqavly darsliklarda, ayniqsa, aksariyat xitoy tili darsliklarda xusnixat daftari, CD disklar ham ilova qilinadi. [5: 70]

O'quvchilarning mashq kitobi haqida gap ketganda, asosan, darslikning mazmuni, tuzilishi va dizayni tahsil etiladi. Bu kitobning asosini til materiallarini o'z ichiga oluvchi, til texnikasi va nutq malakalarini o'stiruvchi mashqlar tashkil etadi. Darslikning har bir sahifasi mavzuga oid tasviriy vositalar bilan bezatiladi. Grammatik qoidalari ham mashqlarning xususiyatidan kelib chiqqan holda o'rganiladi. Har bir mashq uchun alohida shart va material beriladi. Darslar integratsiyalashgan ta'lim asosida olib boriladi. Har bir fan alohida shaklda emas, balki bir-biri bilan uzviy bog'liqida o'rgatiladi. Xitoy tili darsligida berilgan mashqlar va matnlar adaptib, san'at, tarix, folsafa va, albatta, texnika bilan bog'liq bo'lishi muhim. Xitoy tilida mashqlari ikki toifaga bo'lindiy: 1) sind mashqlari; 2) uy mashqlari. Uy mashqlarining yozma shakida bo'lishiha alohida ahamiyat beriladi. Xitoya har bir o'qituvchi o'quvchilarning o'zlashtirish darajasidan kelib chiqqan holda darslikda berilgan mashq va topshiriqlarning miqdori va sifatini qisman o'zgartirishi mumkin.

Xitoya boshlang'ich mabtabda har bir o'quvchi xusnixat daftari yuritishi shart. Xitoy yozuvini yerogliflardan iborat bo'lgani uchun ularni o'rganish hatto xitoyliklariga ham bir muncha qiyinchiliklarni keitirib chiqaradi. Xitoya alifbo mayjud emas, ular har biri semantik ma'no bildiruvchi 6000 atrofdagi yerogliflardan foydalanishiadi. Shuning uchun ham xusnixat daftarlarida yerogliflarni yozish uchun maxsus katakchalar, yerogliflardan namunalalar, yozuv bo'yicha ko'rsatmalar, yeroglif yozish qonun-qoidalari jamlangan boladi.

Yuqorida dunyoning eng yetakchi davlatlari qatoridan joy olgan millatlarning ta'lim tizimini ko'rish chiqdik. Har bir davlatda mabtab ta'limi, ona tili o'qitish metodikasi, fanning mazmuni, ona tilida matn bilan ishlash

ko'nikmalari bilan tanishdik. Milliy darsliklarimizda ham matn va lug'atlar bilan ishlash darslari fanga ajratilgan soatlarning salmoqli qismini egallaydi. Matnlar mavzu jihatidan rang-barang. Har bir matnga mos ravishda mashq va topshiriglar tizimi ustida ishlash zarur. 5-, 8- va 11-sinfda berilgan matn va lug'atlar ustida ishlash darslari ancha takomillashib, dunyo standartlari talablariga yaqinlashgani quvonarli hol. Shu o'rinda ayrim mulohazalarimizni bildirib o'tishni joiz deb hisoblaymiz:

1) eng avvalo, matn uchun milliy adabiyyotimiz durdonalari sanalgan badil asarlardan yaxlit, tugal ma'nog'ega bo'lgan qismini tanlab olish zarur;

2) matn mavzulari o'quvchini qiziqtira olishi va yan-gilik ulashishiga alohida ahamiyat berish lozim;

3) matlarning mazmuni turli fan doiralarini qamrab olmog'i, integratsiyalashgan ta'limga yo'naltirilgan bo'li-shi kerak;

4) matn doirasida berilgan lug'atlar soni va sifatiga alohida ahamiyat berish shart. O'rganilgan yangi so'zlar o'quvchining faol lug'ati tarkibidan joy olishiga erishish ona tilim oldida turgan muhim vazifalardan biri sanaladi;

5) berilgan matn doirasida o'quvchilarini mantiqi-yi fikrlashga, mustaqil izlanishga majbur qiluvchi savol va topshiriglar tizimini ishlab chiqish darkor;

6) grammatik qoidalarga mos misollar ham matn strukturasi va semantikasidan kelib chiqib berilishi kerak. Bu holatda o'rganilayotgan matn va grammatic nazariya asosida o'quvchining ham matn mazmunini, ham nazariy ma'lumotni eslab qolishi osonlashadi.

Shu o'rinda amalda qo'llanilayotgan 9-sinf ona tili

darsligidan o'rın olgan 7 ta matn va lug'atlar bilan ishlash darslarining deyarli barchasida mashq va topshiriglar yaxlit matn doirasida emas, balki alohida olinigan mikromatnlar asosida tuzilganiga guvoh bo'lamic. Ularning ayrimlarda hatto matn berilmagan. Badil asarlardan alohida parchalar gap holida o'quvchiga havola etiladi. O'quvchining mantiqi-yi fikrlashi va kognitiv bilish doirasini kengaytirishga yo'naltirilgan topshiriglar deyarli mavjud emas. Asosiy urg'u nazariy qoidalarni o'zlashtirishga qaratilgan. Ayrim savollarni takror holatda qo'llanigan.

Xulosa qilib aytilish mumkinki, matn va lug'atlar us-tida ishlash darsida asosan mashqlar va topshiriglar matn yuzasidan berilishi va o'quvchini mustaqil faoliyatga undashi muhimdir. Birgina misol, 2-darsda berilgan 3 ta matnning biror yerida "tafakkur" so'zi uchramaydi. [6: 7] Lug'at sifatida esa faqar "tafakkur" so'zinig ma'nolarini berilgan. Bu yoshdag'i o'quvchilarga *mukammal, voyaga yetmoq, fojia, umr, zoye ketmoq, ilmiy ish yoqlamoq* kabi matn tarkibida berilgan, o'quvchi psixologiyasiga ta'sir etuvchi so'zlarining ham izohini tush-untilish, bu so'zlarining zamiriga yashirinigan ma'nolarini o'quvchining qalibiga joylash kerak. Ularda umrning bebabaho ne'mat ekani va undan oqilona foydalinish, har bir o'tayotgan onning qadriga yetish hissini shaklantirish, o'z hayoti va o'zgalar taqdiri uchun mas'uliyat, daxidirish, tuyus'ini tarbiyalash berilgan matn oldiga qo'yilgan muhim vazifa hisoblanadi. Bunday darslarda o'quvchilar nafaqat ta'limiy va tarbiyaviy, balki amaliy ko'nikmalarni ham o'z-o'zida tarbiyalashi muhim sifat sanaladi.

Foydalananligan adabiyyotlar

1. NCERT Book, Class 8, English. Chapter 1.
2. Shabanov D. Chet tilni o'qitish metodikasi va zamonaliv texnologiyalar. – Toshkent, 2009.
3. Doç. Dr. Mustafa Isen, Yrd. Doç. Dr. Leyla Karahan, Dr. Kümil Akarsu. Türkçe Orta okul 2. – Ankara, 1994.
4. uz.alinks.org
5. Ziyamuxamedov J. Xitoy til o'qitish metodikasi. – Toshkent: TDSNI, 2020.
6. Mahmudov N., Nurmonov A., Sobirov A. Ona tili. Umumta ilim mifiktablarining 9-sinfi uchun darslik. – Toshkent: Tasvir, 2014.

Gulshodaxon TOJIBOYEVA,

Toshkent viloyati Chirchiq davlat pedagogika instituti
Gumanitar fanlar fakulteti 2-bosqich magistranti

ABDULLA QODIRIY VA ZAMONDOSHLARI IJODIDA AYOLLAR OBRAZINING MUSHTARAK JIHATLARI

Abdulla Qodiriy o'zbek romanchiligi asoschisi, o'zbek adabiyyoti rivojiga munosib hissa qo'shgan buyuk shoir va yozuvchi, dramaturg va publisist. U buyuk qalamnoma-vis bo'libgina qolmay, haqgo'y va haqiqatparvar inson edi. Uning asarlari o'zbek xalqiga hayotiga bag'ishlangan. Abdulla Qodiriy (Julqunboy) 1894-yil Toshkentda ba-

davlat savdogar oиласида tug'ilgan. Yoshlik va o'smirlik yillardagi muhit savdogarlar, boylar va kambag'al dekorator, iqtidori hunarmandlar, doim muhtojlikda kun kechiruvchi kosiblar va yersiz dehqonlardan iborat bo'lgan. Ushbu mehnatkash odamlar dunyosi, shuningdek, shahar ziyyolilar bo'lajak yozuvchi shakllanishida